

l. dz. 668/70/09

Gdynia, dnia 15.05.2009 r.

Wg rozdzielnika

Dotyczy : przetargu nieograniczonego od 5.150.000 euro na wykonanie roboty budowlanej „Przebudowa stadionu piłkarskiego przy ulicy Olimpijskiej w Gdyni”.

W odpowiedzi na pytania Wykonawców, wyjaśniam:

150. Pytanie: Dot. Oznakowanie ewakuacyjne i p.poż.

TOM III- ZESTAWIENIE WYPOSAŻENIA w punkcie 8.4 mówi o 272 szt oznakowania ewakuacyjnego i p.poż. Czy wszystkie elementy pokazane na rysunkach W-ZT-OP-1008, 1009, 1010 są podświetlane (zasilane elektrycznie)? Czy zamawiający przewiduje zastosowanie oznakowania ewakuacyjnego w postaci przyklejanych fluorescencyjnych tabliczek?

Odpowiedź: Rysunki W-ZT-OP-1008, 1009, 1010 określają lokalizację oznakowania ewakuacyjnego i p-pożarowego. Elementy podświetlane mają doprowadzone zasilanie, należy wykonać zgodnie z projektem elektrycznym w Tomie II rozdział 1 IE i Tomie II rozdział 3 IE. Pozostałą część oznakowania wykonać jako tabliczki fluorescencyjne.

151. Pytanie: Maszty Flagowe: Na rysunku W-ZT-1002 - „Plan-zagospodarowania” jest wrysowane 5 masztów flagowych, w zestawieniu wyposażenia podobnie jest mowa o 5 masztach flagowych w tym 1 głównego 16 metrowego, natomiast w opisie do budowli i urządzeń jest mowa o 6 masztach flagowych, 5 masztach 8 metrowych i 1 maszcie 16 metrowym. Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności i jednoznaczne określenie, który z tych wariantów należy uznać za obowiązujący?

Odpowiedź: Maszty flagowe należy wykonać zgodnie z opisem Tomu II rozdział 2 A. W projekcie przewidziano 5 masztów flagowych o wysokości 8m, umieszczonych w narożniku ul. Olimpijskiej i ul. Stryjskiej (rysunek W-ZT-1002 - Tom I rozdział 1 ZT), oraz 1 maszt o wysokości 16m przed budynkiem Trybuny VIP (rysunek W-TV-AR-4001 - Tom II rozdział .3 A). Przedmiot zamówienia obejmuje dostawę i montaż łącznie 6 szt. masztów.

152. Pytanie: Maszty Flagowe: W przekazanych materiałach nie ma rysunku szczegółowego, według którego miałyby być zamontowany maszt flagowy do żelbetu na wysokości +7,91 metra (przywołany na rysunku W-MF-AR-3102 – „Maszty flagowe”). Prosimy o dostanie takiego rysunku - powyższe jest niezbędne do prawidłowej wyceny robót.

Odpowiedź: Rysunek W-TV-AD-4360 znajduje się w Tomie II rozdział 3A - Architektura - detale (folder Tom II rozdz. 3AD-1 w wersji elektronicznej).

153. Pytanie: Maszty Flagowe: W przekazanych materiałach nie ma rysunku detalu przedstawiającego wymiary flag i napisy, które miałyby być na nich nadrukowane - wielkości liter, rodzaj czcionki, kolory, itd. Prosimy o dostanie



takiego rysunku lub odpowiednich informacji w tym zakresie - powyższe jest niezbędne do prawidłowej wyceny robót.

Odpowiedź: Przedmiot zamówienia nie obejmuje dostawy flag.

154. Pytanie: Opis Robót : W przekazanych materiałach występują rozbieżności w dokumentacji konstrukcji żelbetowej. Na rzutach fundamentów na rysunkach nr W-TR-KZ-2450 znajdują się ławy o innych szerokościach niż podane na rysunku zestawczym nr W-TR-KZ-4450. W związku z powyższym brak informacji odnośnie do zbrojenia tych ław. np. ława LF2 z wykazu (rysunek nr W-TR-KZ-4450) ma długość 20 metrów, a na projekcie rzutu po zliczeniu (rysunek nr W-TR-KZ-2450) wynosi 33,20 metra, co powoduje że błędne dane uniemożliwiają zastosowania zbrojenia podanego w zestawieniach. Prosimy o podanie poprawnego zbrojenia na dany typ ławy z uwzględnieniem istniejących ław na rzutach.

Odpowiedź: Dokonano weryfikacji długości wszystkich ław fundamentowych oraz naniesiono zmiany długości ław oraz ilości stali dla poszczególnych etapów na rysunek W-TR-KZ-4450 (w załączeniu zamienny rysunek W-TR-KZ-4450 w wersji papierowej i elektronicznej).

Długości ław fundamentowych dla poszczególnych etapów po zmianach [mb]:

|         | LF1   | LF2  | LF3  | LF4 | LF5   | LF5.1 | LF6 | LF7 | LF8  | LF9 | LF10 | LF11 | LF12 | LF13 | LF14 | LF15 |
|---------|-------|------|------|-----|-------|-------|-----|-----|------|-----|------|------|------|------|------|------|
| ETAP 1  | 260,3 | 59,6 | 15,1 | 0,0 | 184,5 | 0,0   | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 0,0 | 0,0  | 0,0  | 10,8 | 11,8 | 0,0  | 12,3 |
| ETAP 2  | 216,3 | 50,3 | 24,1 | 0,0 | 90,9  | 0,0   | 4,9 | 3,9 | 0,0  | 0,0 | 0,0  | 6,6  | 10,8 | 20,5 | 0,0  | 3,8  |
| ETAP 2A | 188,4 | 54,5 | 29,8 | 0,0 | 121,5 | 8,8   | 0,0 | 0,0 | 12,4 | 4,7 | 0,0  | 6,6  | 21,6 | 20,5 | 4,4  | 3,8  |
| ETAP 3  | 58,0  | 24,8 | 3,3  | 2,0 | 18,8  | 0,0   | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 0,0 | 3,0  | 0,0  | 0,0  | 0,0  | 0,0  | 0,0  |

Zmiany w ilości stali dla poszczególnych etapów:

- etap 1 – było **39 269** kg, korekta na **39 381 kg**;
- etap 2 – było **20 753** kg, korekta na **23 672 kg**;
- etap 2a – było **30 123** kg, korekta na **31 238 kg**;
- etap 3 – było **4 651** kg, korekta na **4 771 kg**.

155. Pytanie: Dotyczy SIWZ, pkt 3.5, „Wykonawca udzieli na wykonaną robotę ..... nie mniej niż 36 miesięcy gwarancji”; prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający przewiduje podpisanie z producentami/dostawcami urządzeń umów serwisowych, które pozwolą na przedłużenie standardowej gwarancji oraz czy Zamawiający będzie ponosił koszt przeglądów serwisowych i koszt wymiany materiałów eksploatacyjnych. Jeśli nie, to prosimy o potwierdzenie, że ten koszt powinien zostać skalkulowany przez Oferentów.

Odpowiedź: Zamawiający nie przewiduje co do zasady podpisania umów serwisowych z producentami/dostawcami urządzeń, lecz nie wyklucza takiej możliwości. Zamawiający zleci w trybie ustawy Prawo zamówień publicznych i będzie ponosił koszty przeglądów serwisowych i koszty wymiany materiałów eksploatacyjnych.

156. Pytanie: Prosimy o podanie parametrów technicznych telebimu zewnętrznego - rozdzielczość ekranu (ilość pixeli w poziomie i pionie), ilość kolorów wyświetlanych, jasność ekranu (cd/m2).

Odpowiedź: Ekran świetlny LED, pełnokolorowy, o rastrze fizycznym 20 mm i rastrze optycznym 10 mm, jasność powyżej 5500 cd/m2.



157. Pytanie: Jaki zakres obejmuje dostawa telebimu zewnętrznego? - Czy tylko ekran + komputer sterujący? Czy dostawa obejmować ma dodatkowe urządzenia wspomagające emisję obrazu: video procesor - przełącznik sygnału wizyjnego z różnych źródeł (np. DVD, VGA, S-video, C-video, .....), podzielnik obrazu.

Odpowiedź: Projekt przewiduje możliwość instalacji telebimu jako wieloformatowej reklamy multimedialnej - przedmiot zamówienia obejmuje konstrukcję wsporczą (rysunek W-T-KD-2508, wytyczne wykonania na rysunku W-T-AD-2380) oraz zasilanie z rozdzielni RP-13 kablem YKYżo 5x10 (25A). Dostawa i montaż telebimu zewnętrznego nie wchodzi w zakres przedmiotu zamówienia.

158. Pytanie: Według informacji uzyskanych od firm zajmujących się wykonywaniem nawierzchni trawiastych sportowych boiska przyjęty przez Zamawiającego sposób przesunięcia i modernizacji boiska spowoduje widoczną różnicę pomiędzy istniejącą a nową nawierzchnią.

Różnica będzie również w walorach użytkowych obydwu części nawierzchni.

Prosimy o rozważenie zmiany wymagań co do wykonania tej nawierzchni w ten sposób że wykonawca zobowiązany będzie do wykonania nowej jednolitej płyty boiska (nawierzchni).

Dodatkowym argumentem dla takiego rozwiązania jest konieczność zmiany osi boiska (spadków).

Odpowiedź: W przypadku prawidłowo wykonanej darni na nowej (poszerzanej) części boiska widoczne różnice pomiędzy istniejącą a nową nawierzchnią nie wystąpią. Zmiana osi boiska uwzględniająca docelowe (po poszerzeniu płyty) spadki została wykonana podczas remontu płyty w 2006 roku.

159. Pytanie: W pkt. 2.8 (Tom I Rozdz. 3 IE a/Tom I 03 IE - opis elektryczny) jest informacja, że automatyka wentylacji i klimatyzacji jest w branży mechanicznej. Czy automatyka i BMS wentylacji i klimatyzacji stanowi wydzieloną część realizowaną przez branżę mechaniczną - prosimy o potwierdzenie.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 147.

160. Pytanie: Dotyczy konstrukcji betonowych

Na przekrojach architektonicznych (a-a, b-b) oznaczono występowanie elementów prefabrykowanych w betonie architektonicznym. Natomiast na przekrojach konstrukcyjnych TRYBUNYA T14 E1, TRYBUNA T15 E3 (odpowiadającym przekrojom architektonicznym a-a i b-b), nie zaznaczono występowania prefabrykatów na trybunach tylko elementy żelbetowe wylewane. Prosimy o sprostowanie dokumentacji i określenie, które rozwiązanie jest obowiązujące. W przypadku występowania elementów prefabrykowanych prosimy o dokumentację dla w/w elementów .

Odpowiedź: Obowiązuje rozwiązanie podane na przekrojach konstrukcyjnych, czyli elementy żelbetowe wylewane na mokro z możliwością zamiany jak w odpowiedzi na pytanie 149.

161. Pytanie: Bramki Wejściowe: Jakie są wymagania co do marek i śrub kotwiących elementy obudów bramek wyjściowych i ich stelażu? Prosimy o uzupełnienie informacji i dokumentacji w tym zakresie.

Odpowiedź: Sposób montażu i wymagania dla elementów kotwiących należy ustalić na podstawie wytycznych konkretnego proponowanego producenta bramek.



162. Pytanie: W związku z opinią w zakresie ochrony archeologicznej prosimy o potwierdzenie czy w ofercie należy uwzględnić koszt nadzoru archeologicznego przy wszystkich planowanych robotach ziemnych?

Odpowiedź: Zgodnie z dyspozycją punktu 3.4 podpunkt z) SIWZ, strefa nadzoru archeologicznego ustalona jest w planie zagospodarowania i tylko w tej strefie obowiązuje wymóg nadzoru archeologicznego (rysunek planu dostępny na stronie internetowej Urzędu Miasta Gdyni - BIP- uchwalone plany zagospodarowania przestrzennego - 1602 m.p.z.p. ul. Olimpijska).

163. Pytanie: Czy w wypadku wykonywania prac archeologicznych Zamawiający przewiduje aneks do umowy przedłużający termin zakończenia Inwestycji.

Odpowiedź: W przypadku konieczności wykonywanie archeologicznych badań ratowniczych, zgodnie z opinią Muzeum Archeologicznego z dnia 21.08.2007 r., Zamawiający rozpatrzy ewentualny wniosek wykonawcy o zmianę terminu zakończenia realizacji robót i zgłoszenia gotowości do odbioru pod kątem spełniania wymogów określonych w punkcie 18.9 podpunkt a) SIWZ.

164. Pytanie: W związku z otrzymaną dnia 07 maja 2009 dokumentacją zamienną i uzupełniającą co powoduje konieczność powtórnej analizy dokumentacji projektowej ( zamawiający nie sprecyzował czego dotyczą rysunki zamienne) prosimy o przedłużenie terminu składania ofert na dzień 3 czerwca 2009 roku.

Odpowiedź: W odpowiedziach z dnia 12.05.2009 r. Zamawiający dokonał zmiany terminu składania ofert na dzień 4.06.2009 r.

165. Pytanie: W związku z otrzymaniem dokumentacji zamiennej (Państwa pismo nr 606/JB/09 z dnia 06.05.2009r. ) oraz przedmiaru zamiennego (Państwa pismo nr 619/JB/09 z dnia 07.05.2009r.) zwracamy się z uprzejmą prośbą o przedłużenie terminu składania ofert o 7 dni.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 164.

166. Pytanie: W nawiązaniu do Państwa odpowiedzi nr 3 z dnia 06.05.2009r. wyjaśniamy, że Oferent miał na myśli polisę oc dotyczącą już realizacji zamówienia. W związku z tym ponawiamy pytanie o treści: Czy Zamawiający będzie wymagał oddzielnej polisy OC tylko dla realizacji w/w zamówienia, czy też wystarczające jest posiadanie polisy oc z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej na kwotę 15 000 000 PLN.

Odpowiedź: Odpowiedź na pytanie 4 jest jednoznaczna - Wykonawca, z którym w wyniku niniejszego postępowania przetargowego zostanie zawarta umowa, będzie zobowiązany do przedstawienia polis ubezpieczeniowych, zgodnie z § 8 ust. 10 projektu umowy (załącznik nr 6) - polisy te mają dotyczyć przedmiotu zamówienia i być zawarte w także w imieniu Zamawiającego.

167. Pytanie: Przedmiary dotyczące robót są wykonane z podziałem na etapy. Czy w związku z tym, iż nie występuje etapowanie inwestycji, Zamawiający dopuszcza „zbitcie” przedmiarów z podziałem na etapy w jeden uwzględniający ilości całego zadania np. przedmiary 1.1 , 1.2 , 1.3 i 1.4 umieścić w jednym 1 . Rodzaje prac w przewadze się pokrywają.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 86 - wykonawca we własnym zakresie ustala ilość pozycji kosztorysu ofertowego, opis tych pozycji, jednostki i ich ilość w tych pozycjach.



168. Pytanie: Proszę zaznaczyć na rzucie zakres gdzie będzie murawa dodatkowo podgrzewana (o ile będzie boisko powiększone - dokładny rysunek rozbudowy murawy).

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 111 - Zamawiający przekazał dokumentację projektową - Tom II rozdział 2 IS - Budowle i urządzenia - Boisko - drenaż, nawadnianie, ogrzewanie (wersja papierowa i elektroniczna).

169. Pytanie: Czy będzie dołączenie – rozbudowanie rozdzielaczy zasilających i powrotnych, czy oddzielny obieg ( dotyczy ogrzewania murawy)?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 168.

170. Pytanie: W nawiązaniu do otrzymanego pisma z dnia 06.05.09 syg.l.dz606/JB/09, dotyczącego zmian w dokumentacji przetargowej oraz złożonością projektu, zwracamy się z prośbą o przesunięcie terminu złożenia oferty.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 164.

171. Pytanie: *Dotyczy: Wyposażenie boiska:* W SIWZ rozdz.3 pkt 3.4 podana jest informacja, że Wykonawca ma dostarczyć bramki w ilości 4 szt., (z czego 2 szt. zamontuje., a 2 szt. przekaze do magazynu Zamawiającego, natomiast w Tom III "Zestawienie wyposażenia" pozycja 1.1 i w przedmiarze robót jest mowa o 2 bramkach. Proszę podać ile bramek ma dostarczyć Wykonawca?

Odpowiedź: Zgodnie z punktem 3.3 SIWZ, szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi dokumentacja projektowa (**załącznik nr 7**) oraz dyspozycje zawarte w punkcie 3.4 SIWZ. W przypadku, gdy dyspozycje punktu 3.4 SIWZ odbiegają od informacji podanych w dokumentacji projektowej, obowiązujące są dyspozycje punktu 3.4 SIWZ. Przedmiot zamówienia obejmuje zatem dostarczenie 4 szt. bramek.

172. Pytanie: *Dotyczy: Wyposażenie boiska:* W SIWZ rozdz.3 pkt 3.4 o podana jest informacja, że Wykonawca ma dostarczyć chorągiewki w ilości 8 szt., (z czego 4 szt. zamontuje., a 4 szt. przekaze do magazynu Zamawiającego, natomiast w Tom III "Zestawienie wyposażenia" pozycja 1.3 i w przedmiarze robót jest mowa o 4 chorągiewkach. Proszę podać ile chorągiewek ma dostarczyć Wykonawca?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 171. Przedmiot zamówienia obejmuje zatem dostarczenie 8 szt. chorągiewek.

173. Pytanie: Prosimy o uszczegółowienie dokładnego zakresu prac związanych z wykonaniem drenażu i ogrzewania płyty boiska . Czy powyższy zakres prac dotyczy tylko fragmentu przesuniętego boiska ? Z dokumentacji projektowej „Projekt zagospodarowania terenu , W-ZT-1003, Uzbrojenie” nie wynika jednoznacznie jaki zakres robót objęty jest przedmiotem zamówienia. Prosimy o uzupełnienie materiałów o rysunek płyty boiska z podziałem na część istniejącą i część projektowaną. Ponadto ilości robót ujęte w załączonych przedmiarach nie odpowiadają powierzchni boiska, wynikającej z dokumentacji projektowej.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 168. Przedmiar robót, zgodnie z dyspozycją punktu 16.7 SIWZ, jest wyłącznie dokumentem informacyjnym, za ustalenie ilości robót i za poziom szczegółowości kosztorysu ofertowego odpowiada wyłącznie wykonawca, zgodnie z dyspozycją punktu 16.6 SIWZ.



174. Pytanie: W jakim systemie wykonane są instalacje drenażu i podgrzewania istniejącej płyty boiska, prosimy o udostępnienie projektu powykonawczego istniejącej murawy. Czy w cenie oferty należy uwzględnić spuszczenie glikolu z instalacji ogrzewania płyty boiska, ponowne napełnienie wraz z uzupełnieniem dodatkowej ilości glikolu, wynikającej z rozbudowy instalacji?, czy prace te będą w zakresie Zamawiającego?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 168. Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie renowacji murawy na płycie stadionu (przesunięcie płyty boiska oraz korekta systemu drenażu, nawadniania i podgrzewania płyty), a zgodnie z dyspozycją punktu 16.13 SIWZ, w kosztach ogólnych budowy uwzględnić należy między innymi koszty uruchomienia instalacji i systemów oraz koszty przełączeń i odbioru sieci i przyłączy. W cenie oferty należy zatem uwzględnić także spuszczenie glikolu z instalacji ogrzewania płyty boiska, ponowne napełnienie wraz z uzupełnieniem dodatkowej ilości glikolu, wynikającej z rozbudowy instalacji, gdyż Zamawiający nie będzie tych prac wykonywał we własnym zakresie.

175. Pytanie: Płatności: Czy wszystkie faktury Podwykonawców mają być regulowane bezpośrednio przez Zamawiającego? Czy przedmiotowy zapis dotyczy tylko Podwykonawców robót budowlanych? Czy Wykonawca otrzyma od Zamawiającego poświadczenie dokonania przelewu przez Zamawiającego?

Odpowiedź: Zgodnie z treścią § 11 ust. 10 projektu umowy (załącznik nr 6):  
„ZAMAWIAJĄCY będzie dokonywał bezpośrednich płatności podwykonawcy za roboty wykonywane przez niego na podstawie umowy zawartej z WYKONAWCĄ i zaakceptowanej przez ZAMAWIAJĄCEGO w trybie określonym w § 9 niniejszej umowy”.  
Bezpośrednio przez Zamawiającego regulowane będą zatem wszystkie faktury wszystkich podwykonawców, wskazanych w § 9 ust. 2 umowy. Zaznaczam, iż wykonawca zobowiązany jest określić w ofercie części zamówienia, które powierzy podwykonawcom, a postanowienia § 9 ust. 1 i 2 zawieranej umowy muszą być zgodne z treścią złożonej oferty co do zakresu prac powierzanych podwykonawcom. Zamawiający na etapie realizacji robót nie dopuszcza możliwości zmiany treści umowy co do zakresu prac powierzanych podwykonawcom.

176. Pytanie: *Dotyczy zabezpieczenia należytego wykonania umowy*  
W rozdziale 19 SIWZ zawarte są wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy.  
Czy w przypadku wyboru przez Zamawiającego oferty złożonej przez konsorcjum Zamawiający wyraża zgodę na złożenie zabezpieczenia należytego wykonania umowy przez każdego z partnerów konsorcjum na kwotę odpowiadającą jego zakresowi oferty przy czym łącznie wartość zabezpieczenia należytego wykonania będzie zgodna z zapisem 19.1 SIWZ?

Odpowiedź: W przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, zabezpieczenie może być wniesione w częściach przez poszczególnych wykonawców na łączną kwotę i w sposób zgodny z dyspozycjami Rozdziału 19 SIWZ.

177. Pytanie: *Dotyczy terminu złożenia oferty*  
W związku z dostarczeniem dokumentacji zamienniej oraz odpowiedziami na pytania z dnia 2009-05-11 prosimy o przesunięcie terminu złożenia oferty o czas niezbędny do należytego przygotowania oferty to znaczy o min. 14 dni.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 164.



178. Pytanie: *Dotyczy odpowiedzi na pytanie nr 18 z 2009-05-07*

Odpowiedź na pytanie nr 18 z dnia 7.05.2009r. wprowadza zmianę warunków realizacji zadania w stosunku do zapisów w pkt. 3.4.e SIWZ „..... do 30.05.2010r. realizowana będzie przez miasto Gdynia przebudowa ulicy Olimpijskiej” natomiast w odpowiedzi na 18 pytanie mówi się o wyłączeniu ul. Olimpijskiej z dniem 30.05.2010r.

Kiedy zostanie przebudowana ulica Olimpijska?

Odpowiedź: Odpowiedzią na pytanie 18 o treści następującej :

**„W momencie wejścia na budowę (grudzień 2009) obecna ulica Olimpijska nie będzie wyłączona z ruchu - wykonawca winien zakładać, iż wyłączenie to nastąpi z dniem 30.05 2010 r. (patrz punkt 3.4 podpunkt e) SIWZ)”**,

Zamawiający nie zmienił warunków realizacji zadania, określonych w SIWZ. Odpowiedź na pytanie 18 co do terminu realizacji przebudowy ulicy Olimpijskiej jest zgodna z dyspozycją punktu 3.4 podpunkt e) SIWZ. Wykonawca nie miał w żadnych podstaw, aby zakładać iż wyłączenie z ruchu obecnej ulicy Olimpijskiej (ulica w starym przebiegu) nastąpi przed dniem zakończenia przebudowy tej ulicy. Wyłączenie z ruchu obecnej ulicy Olimpijskiej (ulica w starym przebiegu) nie może nastąpić wcześniej, niż z dniem zakończenia przebudowy, gdyż oczywistym jest, iż dopiero wtedy będzie możliwość prowadzenia ruchu nowym odcinkiem ulicy w rejonie stadionu.

179. Pytanie: *Dotyczy muru oporowego*

Na rysunku "W-M-AR-3202 " przekrój C-C przez mur oporowy 3 nie zgadza się z opisami tego muru na rzucie z góry. (W przekroju wysokość jednego muru to h=80cm a drugiego h=180cm, natomiast na rzucie z góry jeden i drugi mur opisany z wysokością h=160cm), Jakie rozwiązanie należy przyjąć jako obowiązujące.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 138.

180. Pytanie: W którym elemencie „TABELI ELEMENTÓW „- załącznika nr 5 / tj. zbiorcze zestawienie składników ceny oferty / należy uwzględnić zakres robót drogowych dotyczący „Rozbudowy ulic Olimpijskiej , Sportowej i Wileńskiej „- załączniki (projekt i przedmiar)–uzupełnione i przekazane przez Zamawiającego do odpowiedzi z dnia 06.05.09 r. ?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 35. Zakres robót drogowych, o którym mowa w pytaniu, wykonawca może uwzględnić w elemencie - roboty drogowe lub w elemencie - inne koszty.

181. Pytanie: Proszę o uszczegółowienie rozmiaru przesunięcia płyty: Czy jest to przesunięcie o 10 m zgodnie z wymiarem docelowym 120x80 przy aktualnym 120x70? Czy jest to przesunięcie o 106,5 cm - taki jest opis w Tom 1 projekt wykonawczy - zamienny pkt 9?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 168 - przesunięcie płyty zgodnie z tą dokumentacją.

182. Pytanie: *Dotyczy: Płyta boiska piłkarskiego:* Proszę określić co Inwestor rozumie pod pojęciem: „dowóz darni z odkładu GOSiR”, a co pod pojęciem „darni z pozyskania”. Czy darni z pozyskania ma być zdjęta bezpośrednio przed ułożeniem jej na nowym miejscu?

Odpowiedź: Zamawiający stwierdza, iż zapisy o wycięciu płatów darniny - do ponownego wbudowania oraz o wykonaniu nawierzchni trawiastej - darni i humus pozyskany



z rozbiórki, zawarte są w przedmiarze robót, stanowiącym materiał informacyjny. Zamawiający informuje, iż wykonawca we własnym zakresie ocenia, czy zamierza wykorzystać do ponownego wbudowania darń pozyskaną z rozbiórki części boiska (darń z rozbiórki należy w takim przypadku przechowywać na odpowiednio przygotowanym podłożu i w odpowiednich warunkach, a Zamawiający nie dysponuje takim terenem), czy też wykona na poszerzeniu płyty boiska murawę z nowej darni. Jednocześnie informuję, iż Zamawiający nie dopuszcza zastosowania darni tradycyjnej (bez wzmocnienia), lecz wymaga stosowania darni rolowanej wzmocnionej trójwymiarowa siatką nylonową.

183. Pytanie: W opisie do projektu –TOM II ,Rozdział 2a , str.5 – określono, że : „bramy zastosować przesuwne lub otwierane (z możliwością zablokowania w pozycji otwartej i sterowania elektronicznego – do decyzji Inwestora). Jaki rodzaj bram przyjąć przy sporządzaniu wyceny przedmiotu zamówienia ?

Odpowiedź: Zgodnie z dyspozycją punktu 3.4 podpunkt r) SIWZ.

184. Pytanie: Prosimy o potwierdzenie czy w zakres wyceny wchodzi schody tymczasowe i kładka rys. W-OT-AR-3207, w przypadku braku podziału na etapy realizacji?

Odpowiedź: Ze względu na wyłączenie stadionu z użytkowania Wykonawca nie jest zobowiązany do etapowania robót w sposób przyjęty w dokumentacji projektowej. Jest to równoznaczne z tym, iż przedmiot zamówienia nie obejmuje wykonywania elementów tymczasowych, które miały umożliwić prowadzenie robót w trakcie przebudowy stadionu.

185. Pytanie: Dotyczy rys.W-OT-AR-3207 – prosimy o podanie czy w zakresie Generalnego Wykonawcy będzie montaż i demontaż schodów i kładki na czas organizacji imprez masowych?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 184.

186. Pytanie: Z otrzymanych projektów TOM I, rozdział 2SC, 2KD, 2WK nie jest możliwa prawidłowa wycena instalacji nawadniania, odwadniania i ogrzewania płyty boiska. Prosimy o dostarczenie rysunków z naniesionymi zmianami w tych instalacjach lub podanie ilości rur niezbędnych do wykonania tych instalacji.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 168.

187. Pytanie: Jakie są wytyczne wykonania ogrzewania murawy – metoda bezwykopowa, czy z uwzględnieniem robót ziemnych?

Odpowiedź: Wykonawca ma dowolność w ustaleniu technologii układania rur instalacji ogrzewania murawy - jeżeli widzi potrzebę i zasadność wykonania tej instalacji metodą bezwykopową, to może te roboty w taki sposób wykonać.

188. Pytanie: Czy wideorejestatory i oprogramowanie służące sprzężeniu systemu kontroli z systemem wideonadzoru (połączenie wizerunku kibica w momencie przechodzenia przez kołowrót z numerem jego biletu) należy ująć w kalkulacji systemu kontroli i sprzedaży biletów czy w kalkulacji systemu monitoringu?

Odpowiedź: Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia załącznika nr 5 i nie może wprowadzać do tego załącznika zmian. Zamawiający ustalił podział na poszczególne elementy zgodnie z podziałem, dokonany w przedmiarze robót. Kamery i mikrofony przy kołowrotach winny być ujęte w elemencie - system monitoringu obrazu i dźwięku - instalacja kamer i mikrofonów (g); jako



oddzielny element wyodrębniono urządzenia przetwarzające, rejestrujące i sieciowe (h). Jednocześnie informuję, iż w odpowiedzi na pytanie 35 Zamawiający dopuścił wliczenie w wartość elementu wyszczególnionego w punkcie (g) wartości elementu określonego w punkcie (h). W elemencie - system kontroli wejść i sprzedaży biletów - kontrola wejść i sterowanie kołowrotami - winny być ujęte serwery zarządzające tym systemem wraz z komputerami i oprogramowaniem dla tego systemu.

189. Pytanie: *Dotyczy rysunków*

W dokumentacji stwierdzono brak następujących rysunków:

a.W-ZT-IE-0155 -Schemat okablowania tablicy sterowania oświetleniem TSO.

b.W-T-IE-2648-Rozdzielnica RR-04.Schemat zasadniczy.

Prosimy o uzupełnienie.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 38.

190. Pytanie: Prace Ziemne i Budowlane: Które drzewa należy zabezpieczyć na czas prowadzenia robót? Z uwagi na rozbieżności pomiędzy Specyfikacją Projektu zagospodarowania terenu - Zieleń (TOM I, Rozdział 5ZZ) a Wymaganiami Ogólnymi (TOM III ST ZT), prosimy o jednoznaczne określenie ilości drzew, które mają być zabezpieczona na czas budowy. Prosimy o uzupełnienie informacji i dokumentacji w tym zakresie.

Odpowiedź: Zgodnie z opisem (Tom I rozdział 5 ZZ - Zieleń), pkt.3.2. Wytyczne do gospodarki drzewostanem: "W granicach zakresu projektowanych prac budowlanych przebudowy stadionu piłkarskiego rośnie drzewo oznaczone w wykazie numerem 2 (Lipa drobnolistna, *Tilia cordata*). Egzemplarz ten wyznaczono do adaptacji" i to drzewo należy zabezpieczyć na czas prowadzenia robót.

Jednocześnie informuję, iż w pasie drogowym ulicy Olimpijskiej znajdują się drzewa o nr 50-52, 61-64, a w pasie drogowym ulicy Stryjskiej drzewo o nr 1, które w ocenie Zamawiającego mogą utrudniać wykonawcy transport i dojazd na plac budowy i nie są przewidziane do wycinki. W zależności od przewidywanej przez wykonawcę organizacji robót, drzewa te mogą wymagać także zabezpieczenia.

191. Pytanie: *Dotyczy: Zieleń:* W projekcie wykonawczym-zamiennym w pkt. 3.2 przewiduje się usunięcie drzew nr inwentaryzacyjnych 41-46, 53-60, 65-66, krzewu nr 83 oraz usunięcie samosiewów 75, 76, 77, 78, 79 ponadto, informuję o nakazie uzgodnienia wycinki z odpowiednim organem, czy w związku z powyższym oferent powinien przewidzieć proces i koszty postępowania administracyjnego oraz jego warunki.

Odpowiedź: Przedmiot zamówienia obejmuje usunięcie drzew, decyzję zezwalającą na wycinkę dostarcza Zamawiający. Jednocześnie informuję, iż drzewa o nr 44,45, 46, 55 zostaną usunięte przez wykonawcę przebudowy ulicy Olimpijskiej (nie wchodzą w zakres niniejszego zamówienia).

192. Pytanie: *Dotyczy: Zieleń:* W pkt. 10.5.1 Specyfikacji technicznej, należy przesadzić krzewy 67-71, 74 we wskazane miejsca, proszę o wskazanie miejsc przesadzenia.

Odpowiedź: Do sporządzenia oferty, w tym do ustalenia jej ceny, nie jest konieczne szczegółowe określenie miejsca przesadzenia krzewów (miejsca te wskaże



Nadzór Inwestorski na etapie realizacji robót w obrębie terenu Gdyńskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ulicy Olimpijskiej).

193. Pytanie: *Dotyczy: Zieleń:* W pkt. 10.5.2 Specyfikacji technicznej zamawiający przewiduje palikowanie drzew oraz podpory dla pnączy, w związku z tym proszę określić czy oferent ma wziąć pod uwagę przy sporządzaniu kosztorysu przedmiotowe prace? Jeżeli tak to proszę podać parametry elementów stabilizacyjnych.

Odpowiedź: Przedmiot zamówienia obejmuje nasadzenia, w tym pnączy, w sposób zgodny z postanowieniami specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót, czyli z zastosowaniem podpór. Parametry elementów stabilizacyjnych należy przyjąć zgodnie ze sztuką ogrodniczą.

194. Pytanie: *Dotyczy: Zieleń:* Specyfikacja techniczna w pkt. 10.5.2 informuje, że ziemię z dołów do sadzenia roślin należy wywieźć, proszę o wskazanie miejsca wywozu?

Odpowiedź: Nadmiar mas ziemnych nie przewidzianych do ponownego wbudowania, a więc także ziemia z dołów do sadzenia roślin, stanowi odpad w rozumieniu ustawy o odpadach. Zgodnie z postanowieniami punktu 16.14 SIWZ i według wyboru wykonawcy, odpady należy poddać odzyskowi lub unieszkodliwieniu w rozumieniu przepisów ustawy o odpadach (Dz. U. nr 39/2007 poz. 251 z późn. zm.).

195. Pytanie: *Dotyczy: Zieleń:* Jak wynika z przedmiaru pn. gospodarka zielenią, etap 1 przewidziana ilość karczowania drzew twardych o średnicy pnia 41-65 wynosi 24 szt., natomiast z przedłożonej inwentaryzacji zamieszczonej w opracowaniu pn. Projekt wykonawcz-zamienny wynika, że jest ich 34 szt. Proszę o zajęcie stanowiska, która wartość jest prawidłowa?

Odpowiedź: Przedmiar robót, zgodnie z dyspozycją punktu 16.7 SIWZ, jest wyłącznie dokumentem informacyjnym, za ustalenie ilości robót i za poziom szczegółowości kosztorysu ofertowego odpowiada wyłącznie wykonawca, zgodnie z dyspozycją punktu 16.6 SIWZ. Przedmiot zamówienia w zakresie wycinki drzew określa zatem inwentaryzacja oraz dyspozycje zawarte w odpowiedzi na pytanie 191.

196. Pytanie: Z opisu do projektu sieci wod.- kan. wynika , że wcinka na istniejącej magistrali wodociągowej fi 500 ma być wykonana za pośrednictwem trójnika . Koszty zamknięcia magistrali wodociągowej będą bardzo wysokie , w tym trójnik złącza RK . Czy wobec powyższego można przyjąć w cenie oferty wcinkę za pośrednictwem opaski , np. „HAWLE” ?

Odpowiedź: Koryguje się opis do projektu sieci wod.-kan. - przyłącze wykonane będzie do projektowanej sieci fi 225 w ulicy Olimpijskiej (zgodnie z rysunkiem profilu przyłącza - rysunek W-ZT-WK-1023). W ramach przebudowy ulicy Olimpijskiej wykonany zostanie węzeł W11 z zasuwą dla tego przyłącza (w załączeniu kopia fragmentu projektu sieci wodociągowej w ulicy Olimpijskiej z rozwiązaniem węzła W11).

197. Pytanie: Prosimy o uzupełnienie materiałów przetargowych o uzgodnienia z PEWiK dotyczące powyższej wcinki na magistrali?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 196 - projekt przebudowy ulicy Olimpijskiej i taki sposób włączenia przyłącza jest uzgodniony przez PWiK.



198. Pytanie: W jakiej części robót (budowlanej czy elektrycznej) mają być wycenione fundamenty do masztów oświetleniowych (proszę podać nr pozycji) ?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 86. Wykonawca we własnym zakresie ustala, w jakim elemencie robót uwzględni fundamenty do masztów oświetleniowych.

199. Pytanie: Na rysunku W-ZT-IE-0151-Instalacje elektryczne zewnętrzne zaznaczona jest Linia kablowa nn 4xYKY 1x 240 zasilająca potrzeby odbiorników(100kW) zasilanych ze stacji transformatorowej T-2316 „Stadion Bałtyk” po jej likwidacji i uruchomieniu nowej stacji w projektowanym obiekcie. Jakie prace wchodzi w zakres tej linii (prosimy o określenie typu robót do wykonania oraz podanie parametrów materiałowych i ilościowych tych prac – np. pełna trasa tej linii-długość)?

Odpowiedź: Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie, dla potrzeb zasilania istniejących odbiorów w stacji T-2316, linii kablowej nn 4xYKY 1x240 zgodnie z rysunkiem W-ZT-IE-0151. W ocenie Zamawiającego długość tej linii kablowej wynosi 245 mb.

200. Pytanie: Na rysunku W-ZT-IE-0156-Schemat rozdziału energii-w RSN SA przekładniki-jakie są ich parametry techniczne (rodzaje kabli, typy, przekroje, długości, ilości kabli)?

Odpowiedź: Przy odpowiedziach z dnia 12.05.2009 r. przekazano między innymi zamienny rysunek W-ZT-IE-0156.

201. Pytanie: W otrzymanych projektach i przedmiarach brakuje instalacji automatyki i BMS. Czy do realizacji jest przewidziana instalacja automatyki i BMS? Jeżeli tak prosimy o przesłanie projektów i przedmiarów.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 63.

202. Pytanie: Proszę o odpowiedź, czy z przetargu wyłączone są banery reklamowe wzdłuż bocznych linii boiska, oraz telebimy.

Odpowiedź: Przedmiot zamówienia nie obejmuje banerów reklamowych wzdłuż bocznych linii boiska oraz telebimów zewnętrznych. Przedmiot zamówienia obejmuje tablice wyników (telebimy wewnętrzne).

203. Pytanie: W branży elektrycznej znajdują się odwołania do układów sterowania i systemu BMS części elektroenergetycznej. Brak natomiast dokumentacji dla tej części automatyki i BMS pozwalającej na opracowanie oferty. Prosimy o uzupełnienie materiałów przetargowych o projekt automatyki i BMS dla branży elektrycznej, o stopniu szczegółowości pozwalającym na jego wycenę.

Odpowiedź: System sterowania i nadzoru układu elektroenergetycznego należy wykonać w oparciu o rys. W-ZT-IE-0156 oraz wymagania przedstawione w części opisowej.

204. Pytanie: Jaka jest klasa antywłamania rolet zewnętrznych barów?

Odpowiedź: Rolety zewnętrzne do barów należy wykonać w klasie antywłamaniowości 1.

205. Pytanie: Czy obecna płyta boiska jest na gwarancji? Proszę o podanie nazwy wykonawcy płyty, odwodniania, ogrzewania i nawadniania.

Odpowiedź: Płyta boiska jest na gwarancji, roboty były wykonywane przez firmę : „Zielona Architektura” Anna i Marek Wypychowscy S.J., Warszawa 01-227, ul. Szymczaka 1/29 tel 022/ 868-17-12.



206. Pytanie: Pytanie dotyczy rozdzielnic głównej RGNN i RG-R przedstawionych na schemacie rozdziału energii (W-ZT-IE-0156). Na schemacie w obu rozdzielnicach pokazany jest układ SZR (zgodnie z opisem realizowany na sterownikach PLC) oraz przy analizatorach sieci i wyłączniku w rozdzielnicy RGNN znajduje się oznaczenie przesyłu informacji do układu odciążania (również na sterowniku PLC). Czy układ SZR w danej rozdzielnicy spełnia też zadanie układu odciążania, czy są to dwa różne układy? Jeżeli są to dwa różne układy to czy sterownik odciążania znajduje się w rozdzielnicy czy poza nią?

Odpowiedź: Układ sterowania i odciążania jest wspólny zarówno dla systemu odciążania jak i układu SZR. Sterownik powinien być zlokalizowany w przedziale rozdzielnicy RGNN.

207. Pytanie: Gdzie umiejscowiona jest rozdzielnica elektryczna RGG?

Odpowiedź: Rozdzielnica RGG współpracuje z układem synchronizacji dwóch agregatów. Lokalizacja rozdzielnicy związana jest z typem dostarczonych agregatów, zalecane jest jej umiejscowienie na ścianie zewnętrznej pomieszczenia rozdzielni głównej.

208. Pytanie: Jaki rodzaj – typ odwodnienia liniowego, klasę obciążenia należy przyjąć w wycenie oferty?

Odpowiedź: Wymagania odnośnie odwodnienia liniowego opisano w pkt 8.2.3. ST. Dodatkowo wyjaśniam, że na galerii w trybunie i trybunie VIP należy zastosować następujące odwodnienie liniowe:

- \* szerokość 13,5 cm - wysokość 10cm
- \* ruszt żeliwny lub ze stali nierdzewnej (np. aco drain multiline v100 niskie), z pokrywą ze stali nierdzewnej, przystosowane do zastosowania w klasie obciążenia A15-E600

a przy fasadzie budynku trybuny VIP:

- \* korytka niesymetryczne o wymiarach 21x18,5 (typu np. Faserfix-Super 100 KS)
- \* korytka z betonu włóknistego wraz z pokrywą kratową ocynkowaną klasy B125 oraz ze studzienkami z osadnikiem z tworzywa sztucznego
- \* ruszt szczelinowy niesymetryczny wykonany z tworzywa sztucznego z zatraskowym mocowaniem side-lock - klasa obciążenia A15-E600.

209. Pytanie: Prosimy o przesłanie technologii wykonania drenażu.

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 111.

210. Pytanie: Opis do projektu sieci określa, że należy wykonać 2 szt. hydrantów nadziemnych, natomiast w załączonym przedmiarze jest – 6 szt. hydrantów podziemnych. Jaka ilość i jaki rodzaj hydrantów należy przyjąć w cenie oferty?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 59.

211. Pytanie: Na rys. W-T-IE-4624 pokazana jest centralna bateria CB-TV. Czy jej dostawa wchodzi w zakres robót elektrycznych? Jeżeli tak, to jakie są jej parametry itp.?

Odpowiedź: Zgodnie z dokumentacją projektową przedmiot zamówienia obejmuje centralne baterie w obiekcie:

- \* CB-01 - obsługuje część oświetlenia trybun
- \* CB-02 - obsługuje część oświetlenia trybun



- \* CB-TV (03) obsługuje część oświetlenia trybun VIP (nieściskość na rysunku nr W-TV-4624 oraz rysunku W-ZT-IE-156).  
Parametry baterii są przedstawione na rys. W-ZT-IE-156 oraz w specyfikacji materiałowej. Zakładana moc baterii to 6-7kVA, z czasem podtrzymania 2h.

212. Pytanie: *Dotyczy centralnej baterii CB-TV*

Na rys. W-TV-IE-4624 pokazana jest centralna bateria CB-TV.  
Czy jej dostawa wchodzi w zakres robót elektrycznych, jeżeli tak, to jakie są jej parametry techniczne, schematy połączeń etc.?

Odpowiedź: Jak odpowiedź na pytanie 211.

213. Pytanie: Proszę o więcej informacji nt windy.

Odpowiedź: Informacje odnośnie windy zawarte są w ST-TV nr 15.2.4: winda hydrauliczna, wymiar szybu 165x195, podszybie 142 cm, nadszybie 116 cm, min. udźwig Q=600kg, max udźwig Q=800kg, wysokość wznoszenia 408cm, prędkość wznoszenia V=0,63m/s, drzwi teleskopowe, dostosowana dla potrzeb niepełnosprawnych, wykończenie wg specyfikacji.

214. Pytanie: Prosimy o sprecyzowanie nie jednoznacznych zapisów w dokumentacji architektonicznej. W Architekturze – Trybuna Vip – Tom II Rozdział 3A strona 21 punkt 11.8.2 Betony Architektoniczne oraz w Architekturze – Trybuna – Tom II Rozdział 1A strona 20 punkt 10.3.2 Betony Architektoniczne. W wyżej wymienionych punktach jest zapis następującej treści „Zewnętrzne elementy widowni, schody i inne elementy wskazane w projekcie należy wykonać w technologii betonów widokowych architektonicznych o strukturze gładkiej lub fakturowej”. Które elementy należy wykonać w betonie architektonicznym gładkim a które w betonie architektonicznym fakturowym?

Jeżeli beton fakturowy to jaki wzór faktury ma być uzyskany lub numer matrycy szalunkowej konkretnego producenta i ilości m<sup>2</sup> powierzchni takiej faktury.?

Odpowiedź: Oznaczenia betonów architektonicznych znajdują się na rysunkach i są zgodne z legendą : AG - beton widokowy gładki / AF - beton widokowy fakturowy, wykonany w matrycach architektonicznych, który dotyczy jedynie trybuna VIP (wewnętrznych powierzchni ścian betonowych od strony holu wejściowego, schodów i ścian szybu windowego na poziomie przyziemia i galerii).

Betony widokowe gładkie: W-T-AR-2001, W-T-AR-2002, W-T-AR-2003, W-T-AR-2004, W-T-AR-2005, W-T-AR-2006, W-TV-AR-4001, W-TV-AR-4002.

Betony widokowe fakturowe: W-TV-AR-4001.

Rozwinięcia na których pokazano układ szalunków:

- \* betony widokowe gładkie : W-T-AE-2222, W-T-AE-2223, W-TV-AE-4222, W-TV-AE-4224, W-TV-AE-4225

- \* betony fakturowe : W-TV-AE-4223.

Jednocześnie informuję, iż powierzchnie te uwzględniono w pozycjach przedmiaru robót :

1.1 tom II-1 roboty budowlane, etap 1 (poz. 3.41, 11.196, 11.197)

1.2 tom II-1 roboty budowlane, etap 2 (poz. 3.31, 11.175, 11.176)

1.3 tom II-3 roboty budowlane, etap 2a (poz. 3.31, 11.197)

1.4 tom II-1 roboty budowlane, etap 3 (poz. 3.31, 11.170 11.171).

W kwestii określenia rodzaju faktury załączam przykład wg producenta Rekli 2/185 Siemental.



215. Pytanie: Pomiedzy udostepnionym przedmiarem robót a projektem wykonawczym do instalacji monitoringu CCTV istnieja rozbieznosci dotyczace ilosci niektorych elementow systemu jak kamery, licencje do oprogramowania zarzadzajacego. Proszę o podanie wlasciwych ilosci kamer, licencji programowych, oraz innych urzadzzen przewidzianych w systemie monitoringu CCTV stadionu (z uwzględnieniem ich rozbitcia na poszczególne etapy) jakie nalezy uwzględnic przy przygotowaniu oferty.

Odpowiedź: Wlasciwe ilosci kamer i innych elementow okreslaja poprawione zestawienia urzadzzen i materialow, stanowiac załącznik do niniejszego pisma (zestawienie z projektu - Tom II rozdział 1 IT AV oraz zestawienie z projektu - Tom II rozdział 3 IT AV). Poprawione pozycje zostaly w sposob widoczny zaznaczone, skorygowano rowniez niektore pozycje dotyczace instalacji naglosnienia.

DYREKTOR  
mgr Jerzy Jękoszewski

zał :  
plik

k/o :  
UI a/a